

# PRV

PATENT- OCH REGISTRERINGSVERKET  
Patentavdelningen

## Intyg Certificate

Härmed intygas att bifogade kopior överensstämmer med de handlingar som ursprungligen ingivits till Patent- och registreringsverket i nedannämnda ansökan.

This is to certify that the annexed is a true copy of the documents as originally filed with the Patent- and Registration Office in connection with the following patent application.



(71) Sökande                      Eltex of Sweden AB, Älmhult SE  
Applicant (s)

(21) Patentansökningsnummer      0201122-9  
Patent application number

(86) Ingivningsdatum                      2002-04-11  
Date of filing

REC'D 15 MAY 2003

WIPO                      PCT

Stockholm, 2003-04-22

För Patent- och registreringsverket  
For the Patent- and Registration Office

  
Sonia André

Avgift  
Fee

**PRIORITY  
DOCUMENT**  
SUBMITTED OR TRANSMITTED IN  
COMPLIANCE WITH RULE 17.1(a) OR (b)

**BEST AVAILABLE COPY**

**PATENT- OCH  
REGISTRERINGSVERKET  
SWEDEN**

Postadress/Adress  
Box 5055  
S-102 42 STOCKHOLM

Telefon/Phone  
+46 8 782 25 00  
Vx 08-782 25 00

Telex  
17978  
PATOREG S

Telefax  
+46 8 666 02 86  
08-666 02 86

SÖKANDE: ELTEX OF SWEDEN AB  
UPPFINNING: ANORDNING VID ETT MUNSTYCKE

- 5 Föreliggande uppfinning avser en anordning vid ett munstycke för övervakning och/eller reglering av i en eller flera kanaler i munstycket förekommande gas eller vätska eller en blandning av en eller flera gaser och/eller en eller flera vätskor, t ex luft och färg i en sprutpistol för en lackeringsanläggning.
- 10 Vid sådana industriprocesser som exempelvis svetsning eller lackering ökar i stor utsträckning behovet av styrning och övervakning för bättre resultat och mindre miljöpåverkan och det är av stor vikt att absolut rätt mängd gas eller färg kommer ut genom munstycket eller munstyckena. Allt fler sådana arbeten utfö-
- 15 res med hjälp av robotar utan bemanning och detta kräver naturligtvis en ständig övervakning. Vid kända anläggningar har det hitintills varit nödvändigt att arbeta med en avsevärd säkerhetsmarginal, vilket innebär ökade kostnader, sämre resultat och högre miljöpåverkan. Det är således ett stort behov att förfina
- 20 mättekniken för besparing av stora belopp och reducering av miljöpåverkan. Det finns ett stort antal processer med liknande problem, vid vilka det krävs exakta blandningar mellan olika gaser och/eller vätskor. Som exempel kan nämnas narkosgaser i luft eller inblandning av växtbefrämjande gaser i drivhus. Vid exem-
- 25 pelvis gassvetsning är det av stor vikt att ha rätt blandning mellan syre och brännbar gas för att svetsresultatet inte skall förändra arbetsstyckets arbetsegenskaper och hållfasthet. Likaså kan det vara möjligt att minska mängden skyddsgas vid andra svetsmetoder. Vid lackering är det naturligtvis önskvärt att
- 30 minska spillmaterialet och samtidigt säkerställa ett gott lackresultat. Då exempelvis en färgspruta riktas i olika riktningar och slangar och andra tillloppsrör får olika vinklar kommer det att uppstå tryckskillnader framme vid själva arbetspunkten i förhållande till placeringen eller positionen av ventilerna.
- 35 Ventilerna kan ofta inte placeras vid själva munstycket på grund av platsbrist. Det är vidare nödvändigt med en viss insvängningstid från påbörjan av sprutningen tills processen är stabil. Vid en lackeringsprocess är olägenheten inte bara den färg, som

2002-04-11

2

Huvudfoxen Kassen

går förlorad på grund av att den sprutas ut utanför arbetsstycket under insvängningsförloppet utan i ännu högre grad när detaljer måste kasseras eller omarbetas efter en felaktig process.

- 5 Till grund för föreliggande uppfinning ligger uppgiften att åstadkomma en anordning för tillgodosende av ovannämnda behov.

- Denna uppgift löses enligt föreliggande uppfinning genom att den inledningsvis angivna anordningen kännetecknas därav, att en
- 10 tryckgivare är monterad i närheten av änden på den kanal i munstycket, vilken är avsedd för den gas eller vätska eller blandning, som skall övervakas och/eller regleras, och är kopplad till en elektronisk krets för alstring av en signal motsvarande det i kanalen rådande trycket och att den elektroniska kretsen
- 15 är kopplad till en krets för reglering av en eller flera ventiler för reglering av det uppmätta trycket till önskat bör-värde. Om munstycket har en vätskekanal och ett antal gaskanaler är både vätskekanalen och ett antal gaskanaler försedda med en tryckgivare och tryckgivarna är kopplade till den elektroniska
- 20 kretsen, som i sin tur är kopplad till en ventil för varje kanal med tryckgivare för reglering av trycket i kanalen till önskat bör-värde. Den elektroniska kretsen innefattar en krets för omvandling av en analog signal till en digital signal. Den elektroniska kretsen innefattar en processor för utförande av tusentals
- 25 mätningar per sekund för åstadkommande av en så exakt och snabb reglering som möjligt. Den elektroniska kretsen är inrättad att lagra mätvärdena på ett datamedium för senare kontroll och utvärdering. Den elektroniska kretsen innefattar en lågenergi- eller batteridel i omedelbar närhet av själva munstycket,
- 30 från vilken del mätvärdena överföres till kringutrustning med hjälp av någon i och för sig känd överföringsteknik, t ex IR eller Blue Tooth.

- Genom föreliggande uppfinning är det möjligt att mycket snabbt och exakt mäta flöden i exempelvis en luftledning. En gasmängd påverkas av såväl tryck som temperatur. Ett flöde på en liter i komprimerat skick är oändligt mycket mer i fri luft. Hittills funna olägenheter är möjliga att undanröja med hjälp av en an-
- 35

ordning enligt föreliggande uppfinning. I första hand är det nödvändigt med snabba reglerfunktioner och en anordning enligt uppfinningen möjliggör mätning av tryck mycket snabbt och exakt omedelbart före en munstycksmynning eller en utsläppspunkt, t ex

5 en sprutpistols luftstråle. Både lufttryck och färgtryck uppmätes och regleras med hjälp av en anordning enligt föreliggande uppfinning. Det är möjligt att styra både lufttrycket och färgtrycket för åstadkommande av en kontrollerad lackstråle. I en anordning enligt föreliggande uppfinning upprepas mätningarna

10 cirka 1000 gånger per sekund.

En utföringsform av en anordning enligt föreliggande uppfinning kommer i det följande att beskrivas närmare i detalj under hänvisning till bifogade ritningar. Fig 1 visar en perspektivvy av ett sprutmunstycke med delar av en anordning enligt föreliggande uppfinning. Fig 2 visar en likadan perspektivisk vy som fig 1

15 men delad utmed längdaxeln. Fig 3 visar en ändvy av det i fig 1 och 2 visade sprutmunstycket. Fig 4 visar en huvudsakligen likadan ändvy som fig 3. Fig 5 visar en längdsektion i riktningen av pilarna A-A i fig 3. Fig 6 visar en längdsektion i riktningen av pilarna B-B i fig 4. Fig 7 visar en sektion i riktningen av pilarna C-C i fig 6. Fig 8 visar en perspektivisk vy av den i fig 7 visade delen. Fig 9 visar ett blockschema över en anordning enligt föreliggande uppfinning.

20

25 I de olika ritningsfigurerna 1-8 exemplifieras en i och för sig konventionell lackpistol eller sprutpistol, som är modifierad och försedd med delar av en anordning enligt föreliggande uppfinning.

30 I de olika ritningsfigurerna har samma delar samma hänvisningsbeteckning. Den i figurerna 1-8 visade sprutpistolen eller lackpistolen är avsedd för lackering av något föremål, vid vilken sprutpistolen hanteras med hjälp av en robotarm.

35 Den visade sprutpistolen har en stomme 1, som innefattar en färgventil med en nål 2. Nålen styres till/från med hjälp av en magnet eller en luftcylinder (icke visad). Stommen 1 har vidare

2002-04-11

Huvudfaxen Kassen

ett antal luftventiler 3. Det visade utförandet av stommen 1 har tre ventiler 3, av vilka en är avsedd för en huvudfunktion 14 och de två andra för var sin sidostråle 12,13.

- 5 Stommen 1 har vidare en kanal 9 för huvudluften eller huvudfunktion  
tionen och kanalen är cylindrisk och går runt färgkanalen med  
nålventilen 2. Vidare har stommen 1 en kanal 12 för höger sidoluft  
och en kanal 13 för vänster sidoluft. Kanalerna 12 och 13  
är försedda med utgångshål 14 för sidoluft. Med 15 betecknas  
10 en inloppskanal för höger sidoluft från dess ventil 3 och med 16  
betecknas en inloppskanal för vänster sidoluft från en ventil 3.  
Själva munstycksmynningen i stommen 1 har hänvisningsbeteckningen  
17 och är beläget vid änden av huvudkanalen 9. Med 10 betecknas  
ett färginlopp, varvid färgen flyter runt själva färgventilhålen  
15 2 fram till munstycksmynningen 17. Med 8 betecknas ett luftintag  
och det skall påtalas att det i fig 5 visas enbart luftintaget  
för huvudluften till huvudluftkanalen 9.

- 20 I huvudluftkanalen 9 mynnar en tryckgivare 4 i närheten av själ-  
va munstycksmynningen 17. Tryckgivaren 4 är placerad så nära  
munstycksmynningen 17 som möjligt. Höger sidoluftkanal 12 är för-  
sedd med en tryckgivare 5 och vänster sidoluftkanal 13 är för-  
sedd med en tryckgivare 6. Den cylindriska färgkanalen 11 är  
också försedd med en tryckgivare 7. Färgen är inte expanderbar  
25 och därför kan givaren 7 placeras längre bort från själva mun-  
stycksmynningen 17 än tryckgivaren 4. Tryckgivarna 4,5,6 och 7  
kan lämpligen vara av i och för sig känt slag och är tillgängli-  
ga under handelsnamnet Kulit XCEL-xx-100-25 Bar A. Tryckgivarna  
eller tryckmätarna 4,5,6 och 7 är både små och snabba. Tryckgi-  
30 varna kan vara i storleksordningen 2 mm i diameter och längden  
10 mm (vilket innebär i princip 10 mm av en tändsticka).

- I blockschemat enligt fig 9 visas enbart tre tryckgivare eller  
sensorer men det är uppenbart att vilket antal som helst kan  
35 vara kopplade till en elektronikkrets 18, som i sin tur innefat-  
tar en processor CPU och är kopplad till ett antal styrkretsar  
19 för reglering eller styrning av ett antal ventiler 20. Anta-  
let ventiler 20 kan lämpligen överensstämma med antalet tryckgi-

2002-04-11

- vare 4,5,6 eller sensorer. Den elektroniska kretsen 18 är vidare försedd med ett minne 21 och en RTC-krets 22, som är en real time clock krets. Till den elektroniska kretsen hör även en kommunikationskrets 23, som överför signaler till en annan kommunikationskrets 24 med hjälp av en lämplig överföringsteknik, t ex IR eller Blue Tooth, eller någon annan känd överföringsteknik. Kommunikationskretsen är lämpligen kopplad till en övervakningskrets 25, som kan användas för en lackeringsprocess.
- 10 Det är även täckbart att koppla flera mynstycken med var sina tryckgivare till en och samma elektronisk krets, som naturligtvis i så fall är modifierad för hantering av tryckgivare från flera munstycken
- 15 Genom anordningen enligt föreliggande uppfinning är det möjligt att göra processen självlärande på så sätt att vid varje sprutsekvens startar sprutan en viss tid innan den förs in över arbetsstycket. Ett sådant startförlopp kan med anordningen enligt föreliggande uppfinning göras snabbare och därmed kan miljöförstörande och kostnadsmedförande "tomkörning" minskas eller elimineras helt. Genom att det med hjälp av anordningen enligt föreliggande uppfinning mätes det verkliga trycket vid förbrukningspunkten kan en processor i den elektroniska kretsen snabbt upptäcka då processen har svängt in och därmed efter att ett antal detaljer lackerats själv avgöra hur många millisekunder före detaljen börjar lackeras sprutan måste startas. På en lackerad detalj är det önskvärt med kontrollerade lacktjocklekar över hela detaljen. Detta innebär inte nödvändigtvis lika tjockt över hela ytan utan lacktjockleken bestämmes av detaljens användning.
- 25 Genom att styra processen kan önskad tjocklek regleras i varje punkt av detaljen. Regleringen kan göras på olika sätt. Trycket på luft och/eller färg kan regleras eller kan exempelvis sprutans förflyttning över arbetsstycket ändras. Ändringen kan således bestå av avståndet till arbetsstycket, vinkelförändring mot arbetsstycket eller den hastighet, med vilken sprutan förs över arbetsstycket.
- 30
- 35

2002-04-11

Med en anordning enligt uppfinningen är det möjligt att utföra mätningar så snabbt som med tusental mätningar per sekund. I den elektroniska kretsen 18 finns en krets för omvandling av en analog signal till en digital signal och denna s k A/D-omvandlare har möjlighet att ombesörja flera 10 000-tals omvandlingar per sekund. Den långsammaste processen är tryckutjämning i luft eller gasmedia. Därför är det av största vikt att mäta så nära förbrukningspunkten eller munstycksmynningen 17 eller utgångshålen 14 som möjligt.

10

Under lackeringsprocessen eller styrningen av densamma är det möjligt att överföra mätvärden och lagra dessa i ett datamedium för att senare kunna bestämma vilka detaljer som eventuellt avvikit från önskad behandling. På detta sätt är det möjligt att snabbt upptäcka och inringa felaktigt behandlade detaljer. Loggningen eller registreringen av mätvärden är också viktig för att kunna förfina processen och ge information om densamma vid senare kontrollmätningar i relation till ett slutresultat.

20 Med en anordning enligt uppfinningen är det vidare möjligt att insamla data i en lågenergimiljö med hjälp av t ex batterimätning och att därefter överföra insamlade data till kringutrustning med hjälp av i och för sig känd teknik, t ex IR eller Blue Tooth. Således är det möjligt att ha så lite elektrisk utrustning som möjligt i själva sprutområdet, eftersom detta ofta är en explosionsfarlig miljö.

30

Många modifieringar är naturligtvis möjliga inom ramen för den i de efterföljande patentkraven definierade uppfinningstanken.

35

Ink. t. Patent- och reg.verket

2002-04-11

Huvudfaxen Kassan

PATENTKRAV

1. Anordning vid ett munstycke för övervakning och/eller re-  
glering av i en eller flera kanaler i munstycket förekommande  
5 gas eller vätska eller blandning av en eller flera gaser  
och/eller en eller flera vätskor, t ex luft och färg i en sprut-  
pistol för en lackeringsanläggning, **kännatecknad därav**, att en  
tryckgivare är monterad i närheten av änden på den kanal i mun-  
stycket, vilken är avsedd för den gas eller vätska, eller bland-  
10 ning, som skall övervakas och/eller regleras, och är kopplad  
till en elektronisk krets för alstring av en signal motsvarande  
det i kanalen rådande trycket och att den elektroniska kretsen  
är kopplad till en krets för reglering av en eller flera venti-  
ler för reglering av det uppmätta trycket till önskat bör-värde.  
15
2. Anordning enligt patentkravet 1, vid vilken munstycket har en  
vätskekanal och ett antal gaskanaler, **kännatecknad därav**, att  
både vätskekanalen och ett antal gaskanaler är försedda med en  
tryckgivare och att tryckgivarna är kopplade till den elektro-  
20 niska kretsen, som är kopplad till en ventil för varje kanal med  
tryckgivare för reglering av trycket i kanalen till önskat bör-  
värde.
3. Anordning enligt patentkraven 1 och 2, **kännatecknad därav**,  
25 att den elektroniska kretsen innefattar en krets för omvandling  
en analog signal till en digital signal.
4. Anordning enligt något av de föregående patentkraven, **känne-  
tecknad därav**, att den elektroniska kretsen innefattar en pro-  
30 cessor (CPU) för utförande av tusentals mätningar per sekund för  
åstadkommande av en så exakt och snabb reglering som möjligt.
5. Anordning enligt patentkravet 4, **kännatecknad därav**, att den  
elektroniska kretsen är inrättad att lagra mätvärdena på ett da-  
35 tamedium för senare kontroll och utvärdering.
6. Anordning enligt något av de föregående patentkraven, **känne-  
tecknad därav**, att den elektroniska kretsen innefattar en låg-



2002-04-11

8

Huvudfaxen Kassan

energi- eller batteridel i omedelbar närhet av själva munstycket, från vilken del mätvärdena överföres till kringutrustning med hjälp av någon i och för sig känd överföringsteknik, t ex IR eller Blue Tooth.

5

.....

10

15

20

25

30

35

0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9

SAMMANDRAG

Huvudfaxen Kassan

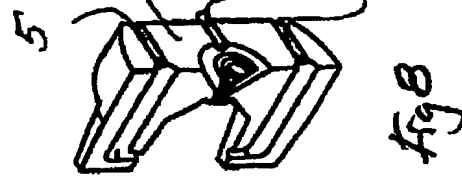
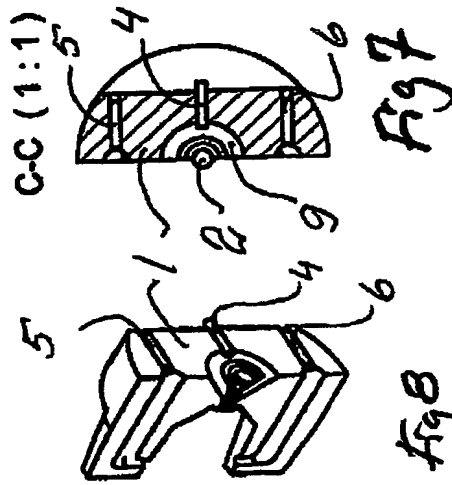
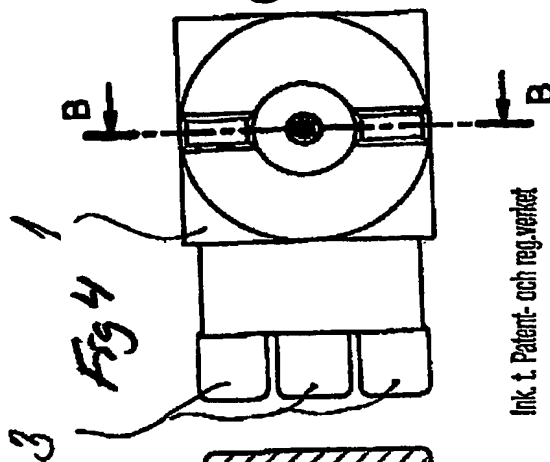
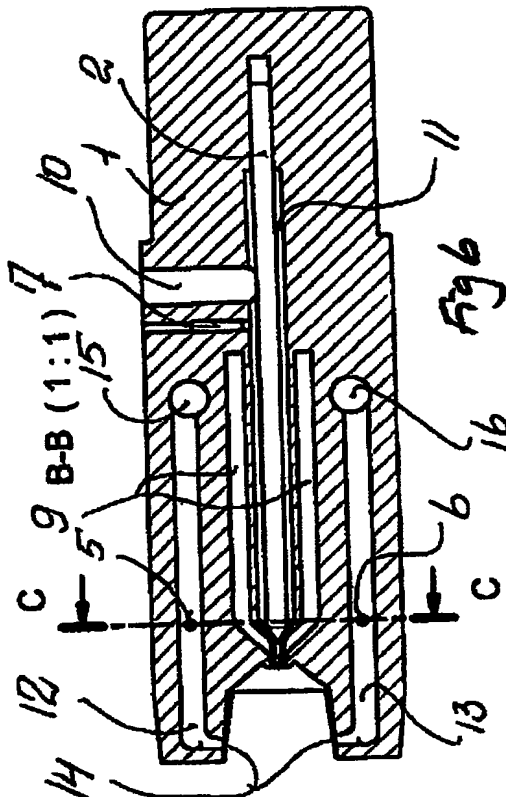
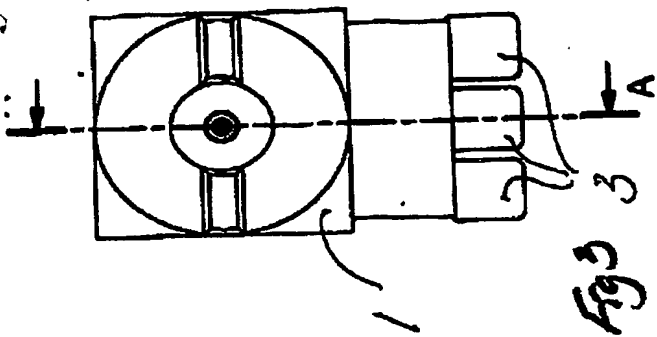
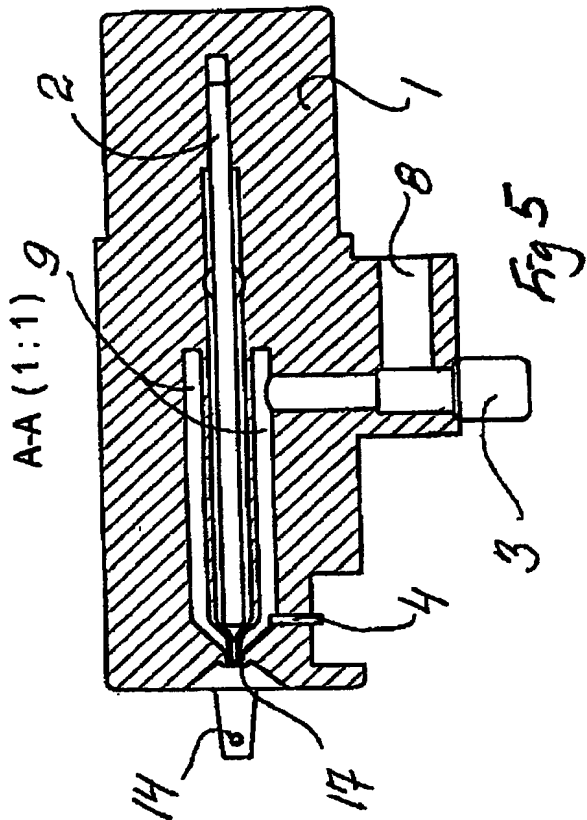
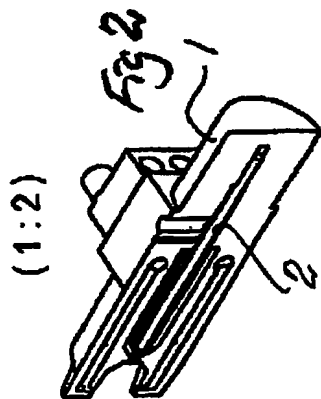
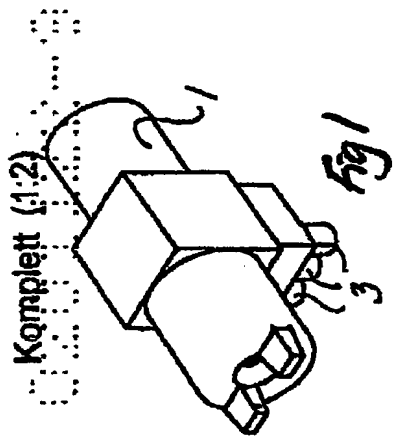
Föreliggande uppfinning avser en anordning vid ett munstycke för övervakning och/eller reglering av i en eller flera kanaler i munstycket förekommande gas eller vätska eller blandning av en eller flera gaser och/eller en eller flera vätskor, t ex luft och färg i en sprutpistol för en lackeringsanläggning, varvid en tryckgivare är monterad i närheten av änden på den kanal i munstycket, vilken är avsedd för den gas eller vätska eller blandning, som skall övervakas och/eller regleras, och är kopplad till en elektronisk krets för alstring av en signal motsvarande det i kanalen rådande trycket och att den elektroniska kretsen är kopplad till en krets för reglering av en eller flera ventiler för reglering av det uppmätta trycket till önskat börvärde.

15

Fig 9 för publicering med sammandraget.

20

5  
10  
15  
20  
25  
30  
35  
40  
45  
50  
55  
60  
65  
70  
75  
80  
85  
90  
95  
100



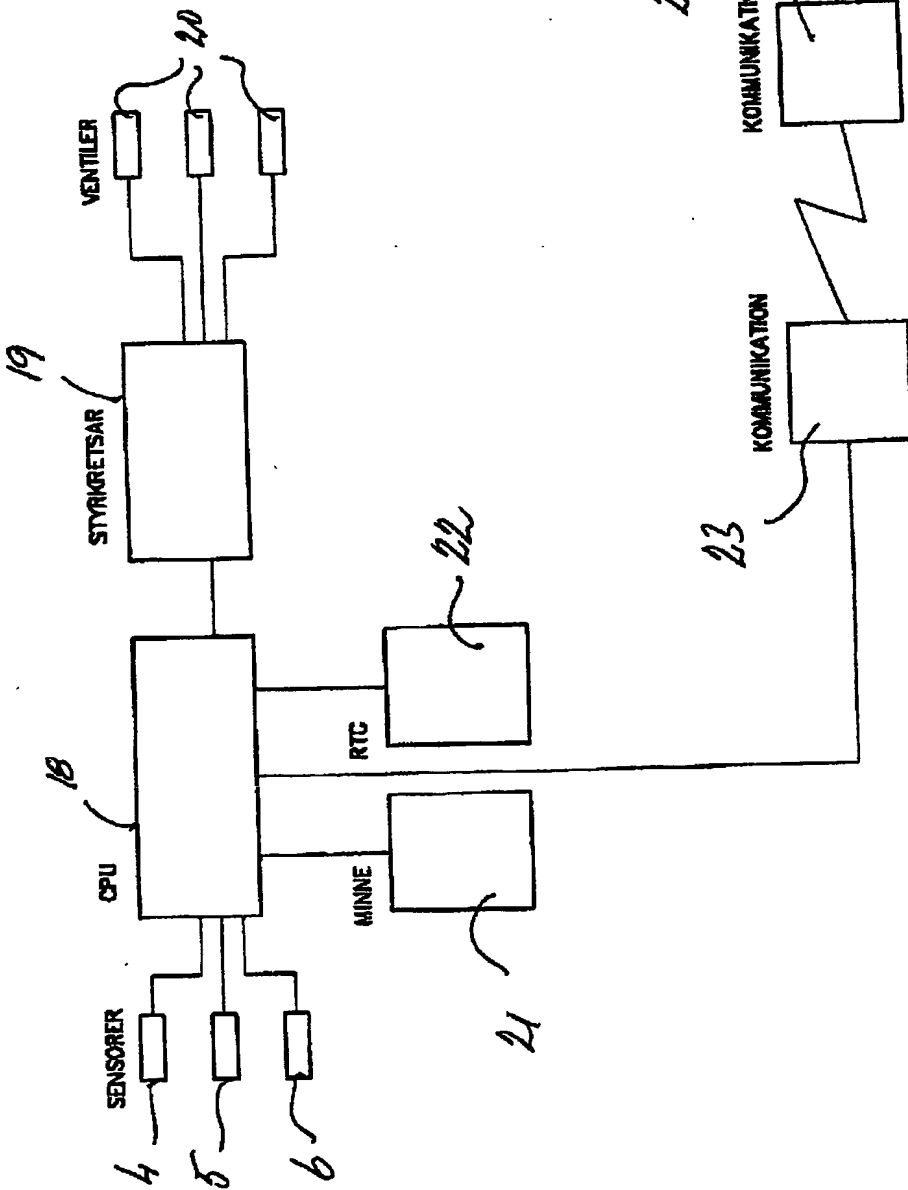
Ink. t. Patent- och reg. verkst

2002-04-11

Huvudfoxen Kasson

Ink. t. Patent- och reg.verket  
2002 -04- 1 1  
Huvudfaxen Kassa

Ansvarig	Ansvarig	Ansvarig
1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	11	12
13	14	15
16	17	18
19	20	21
22	23	24
25	26	27
28	29	30
31	32	33
34	35	36
37	38	39
40	41	42
43	44	45
46	47	48
49	50	51
52	53	54
55	56	57
58	59	60
61	62	63
64	65	66
67	68	69
70	71	72
73	74	75
76	77	78
79	80	81
82	83	84
85	86	87
88	89	90
91	92	93
94	95	96
97	98	99
100	101	102



Item no	Description	Material	Unit	Note
1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
36	37	38	39	40
41	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60
61	62	63	64	65
66	67	68	69	70
71	72	73	74	75
76	77	78	79	80
81	82	83	84	85
86	87	88	89	90
91	92	93	94	95
96	97	98	99	100

**ELTEX** BLOCKSCHEMA  
LACKERING

02-03-06  
XX-XXXX-XX

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning  
Operations and is not part of the Official Record**

**BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- ☐ BLACK BORDERS
- ☐ IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- ☐ FADED TEXT OR DRAWING
- ☒ BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING
- ☐ SKEWED/SLANTED IMAGES
- ☐ COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS
- ☐ GRAY SCALE DOCUMENTS
- ☐ LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT
- ☐ REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY
- ☐ OTHER: \_\_\_\_\_

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.**